

610910

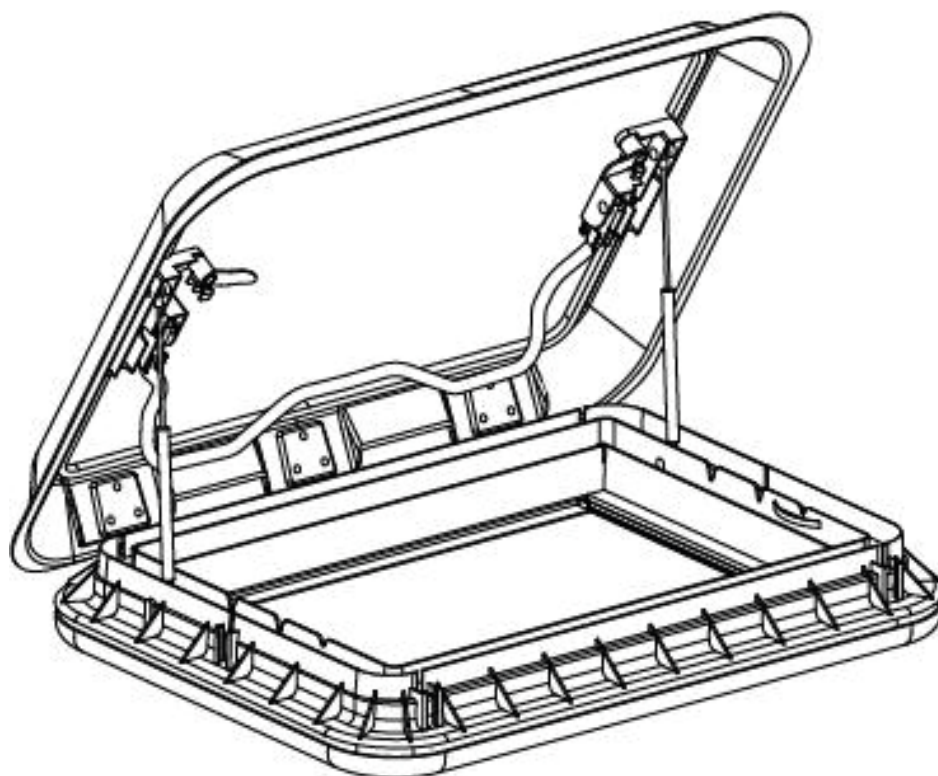
**Dakluik 70 x 50 cm**

**Dachhaube 70 x 50 cm**

**Roof vent 70 x 50 cm**

**Lanterneau 70 x 50 cm**

NL - Gebruiks- en Installatiehandleiding	2
DE - Benutzer- und Installationshandbuch	14
GB - User and Installation Manual	27
FR - Manuel d'utilisation et d'installation	40



# Inhoud

## Gebruik

Onderdelenlijst	3
Voorzorgsmaatregelen	4
Bediening	5

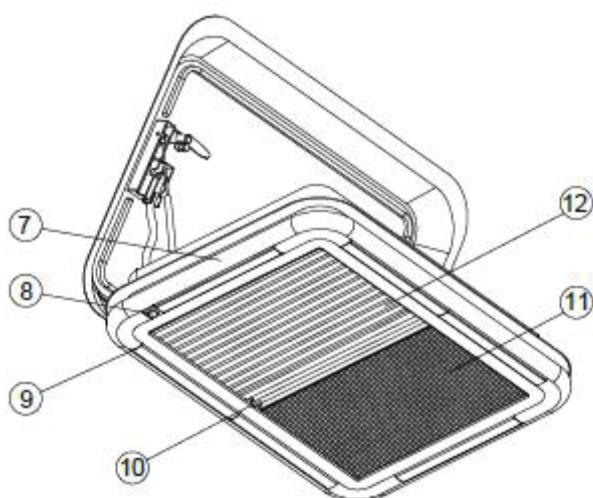
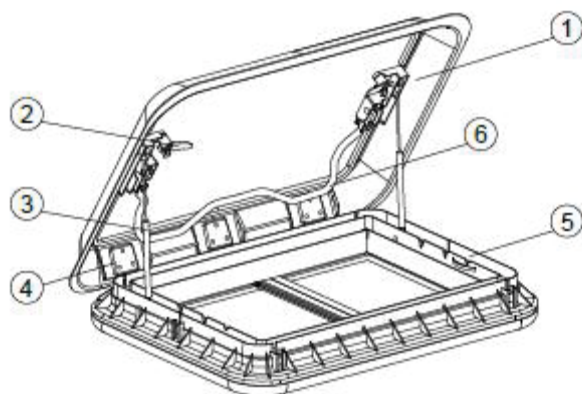
## Installatie

Productafmetingen voor installatie	7
Pakketinhoud	8
Installatie	9

<b>Instructies voor verwijdering</b>	<b>13</b>
--------------------------------------	-----------

# Onderdelenlijst

- 1 Dubbelwandig acryl dakraam
- 2 Kunststof handgreep
- 3 Gasveren
- 4 Scharnier
- 5 ASA buitenframe
- 6 Aluminiumlegering duwstang
- 7 ASA binnenframe
- 8 Schakelaar
- 9 Lamparmaturen
- 10 Trekstang met magneet
- 11 Gevouwen hordeur (muggengaas)
- 12 Gevouwen verduisteringsrolgordijn



# Vorzorgsmaatregelen

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product installeert. Het product moet strikt volgens deze instructies worden geïnstalleerd. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. Om letsel of schade aan gebruikers en anderen te voorkomen, dient u de veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen nauwkeurig op te volgen.

## Symbolen:

 **Waarschuwing! Gevaar voor ernstig letsel of schade.**

 **Waarschuwing! Niet opvolgen kan leiden tot schade.**

 **Dit symbool betekent dat een handeling verboden is.**

 **Dit symbool geeft aanvullende informatie.**

 **Waarschuwing!**

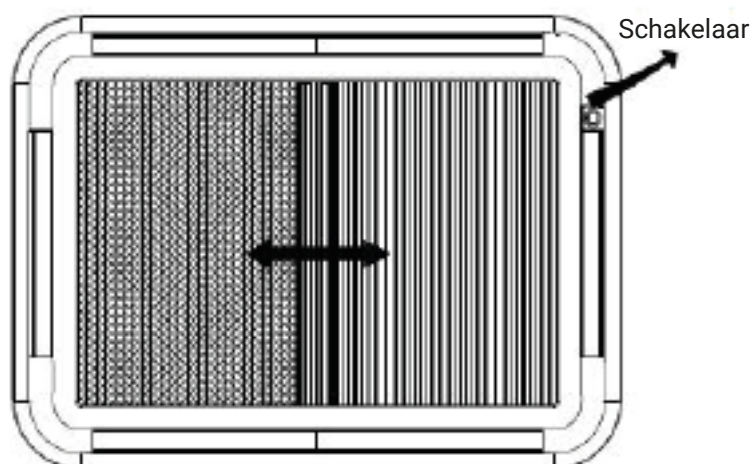
1. Laat het dakluik installeren in een gespecialiseerde werkplaats.
2. Het is ten strengste verboden het product zelf te demonteren, repareren of wijzigen, omdat dit letsel of brand kan veroorzaken. In dergelijke gevallen aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid.
3. Sluit het bovenste deksel van het dakluik voordat u gaat rijden, anders kan het deksel tijdens het rijden beschadigd raken.
4. Overschrijd geen rijnsnelheid van 130 km/u; hogere snelheden kunnen het dak beschadigen en een veiligheidsrisico vormen.

 **Belangrijke veiligheidsinstructies:**

1. Als een storing niet kan worden verholpen, neem dan direct contact op met de fabrikant.
2. Ga nooit op het dakluik staan.
3. Controleer vóór het openen of sluiten van het dakluik of er zich geen obstakels boven bevinden.
4. Controleer het dakluik voor elke rit op eventuele schade (zoals scheuren in het glas).
5. Zorg ervoor dat het bovenste deksel gesloten is bij slecht weer (bijv. harde wind of zware regen) en tijdens het rijden. De ventilatiestand is uitsluitend geschikt wanneer het voertuig geparkeerd staat.
6. Op warme dagen het verduisteringsgordijn niet volledig openen. Door dit gesloten of gedeeltelijk gesloten te houden, blijft het interieur koeler en wordt directe zoninstraling beperkt.

# Bediening

## Rol gordijnen en verlichting (afhankelijk van model)



### **i** Verlichtingsbediening:

Gebruik de schakelaar om het geïntegreerde licht in of uit te schakelen.

### **Gordijnbediening:**

Het geploide rolgordijn en het muggengaas kunnen afzonderlijk of samen in de gewenste positie worden gezet door de stangen naar beneden of omhoog te trekken.

### **!** Belangrijk:

Als u het voertuig voor langere tijd verlaat, schakel dan de stroom uit om onnodig energieverbruik te voorkomen.

# Gebruik

## Dakluik openen (bovenste deksel op 60°)

1. Druk op de knop van de handgreep en draai deze 90° (zie Figuur 1).
2. Trek de duwstang uit (Figuur 5A) en duw het bovenste deksel voorzichtig omhoog (Figuur 5B). Het deksel blijft openstaan, ondersteund door de twee gasveren.
3. Breng de hendel terug naar de oorspronkelijke positie (Figuur 4C).
4. Om het dakluik te sluiten, voert u de stappen in omgekeerde volgorde uit.



Sluit het dakluik tijdens het rijden, anders kan het beschadigd raken. Sluit het dakluik ook tijdig bij slecht weer, zoals regen of sneeuw.

## Dakluik openen (bovenste deksel half open - 10°)

1. Druk op de knop van de handgreep en draai deze 90° (zie Figuur 3).
2. Trek de duwstang uit (Figuur 5A) en til het dakluik iets op (Figuur 5B). Het blijft in positie door de twee gasveren.
3. Open de twee sluitingen, plaats de trekstang erin en zet deze stevig vast (Figuur 4C).
4. Om het dakluik te sluiten, voert u deze stappen in omgekeerde volgorde uit.



Zorg ervoor dat de stang goed vergrendeld is.

## Dakluik licht openen (ca. 2°- stand)

1. Druk op de knop van de handgreep en draai deze 90° (zie Figuur 5A).
2. Draai de handgreep verder en vergrendel deze in de tweede stand (zie Figuur 5B).
3. Om het dakluik te sluiten, voert u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

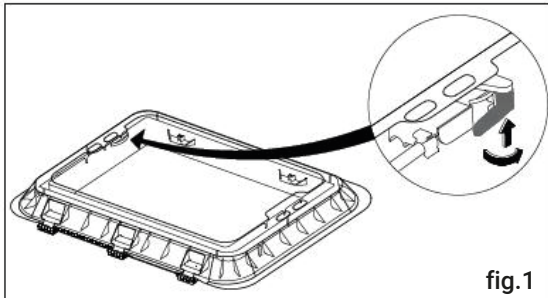


fig.1

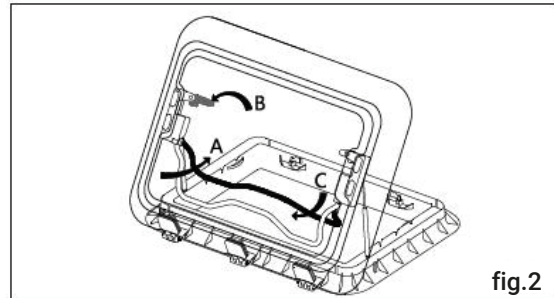


fig.2

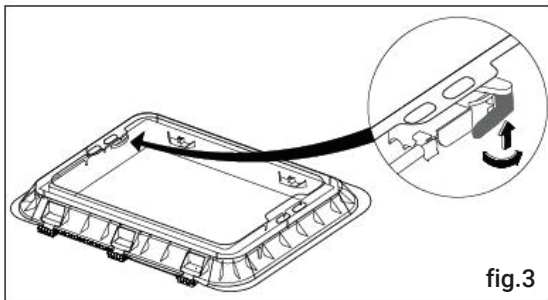


fig.3

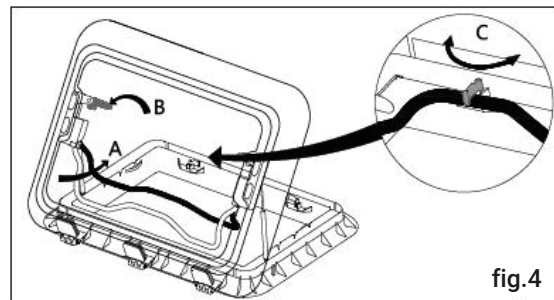


fig.4

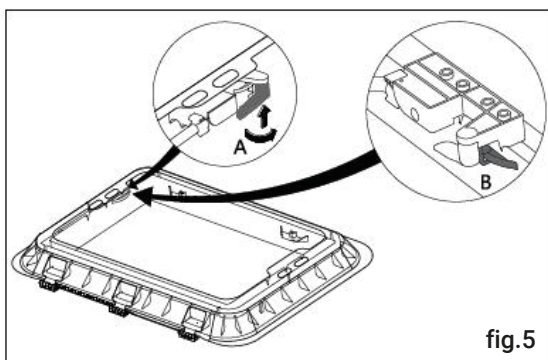
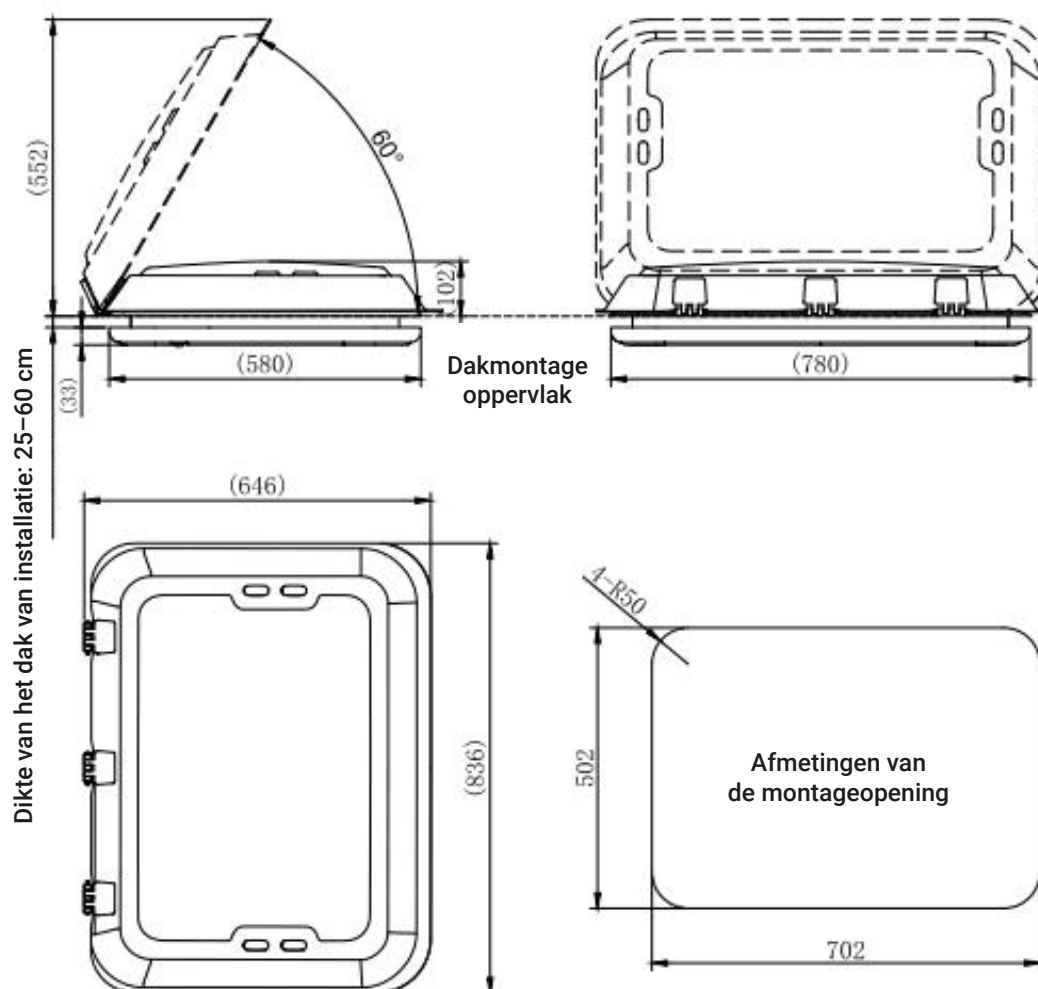


fig.5

# Productafmetingen

Dikte van het dak van installatie: 25–60 cm

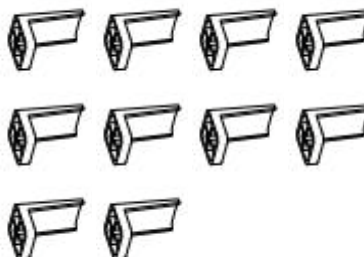


# Installatie

## Pakketinhoud



Dakluik



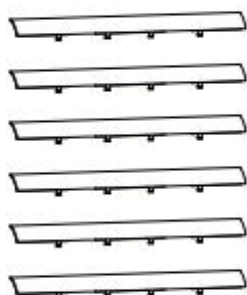
10x installatieblok



40x ST3.5 x 22 kruiskopschroef



10x ST4 x 12 kruiskopschroef



6x lamparmatuur



De bovenstaande inhoud is geschikt voor een dakdikte van 35 mm.

# Installatievoorzorgsmaatregelen



## Belangrijke voorzorgsmaatregelen voor Installatie:

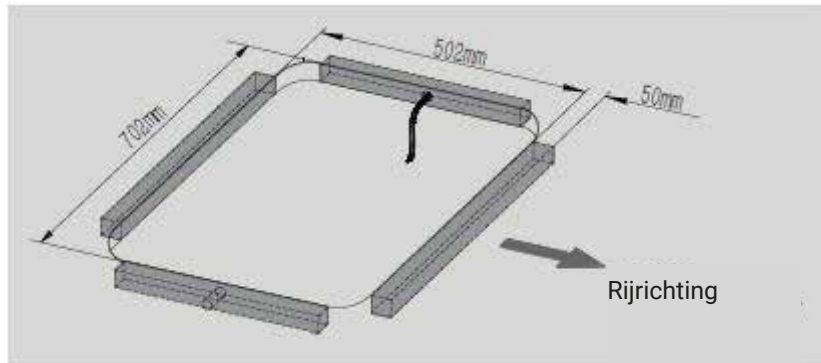
1. Gebruik uitsluitend een 12V DC-voeding.
2. Dit dakluik is uitsluitend ontworpen voor platte daken met een maximale helling van 15°.
3. Kies bij de installatie het juiste type zelfborgende schroeven op basis van de dakdikte (zie onderstaande tabel).
4. Let erop dat interne onderdelen, met name de voedingskabel, niet worden beschadigd bij werkzaamheden of het boren door het dak.

**Specificatie schroef montage binnenschaal - Tabel 1**

Nr.	Spec.	Naam	Toepasbare wanddikte	
1	ST3.5x16	Zelftappende roestvrij stalen schroeven	25-29 mm	Inclusief
2	ST3.5x22	Zelftappende roestvrij stalen schroeven	30-35 mm	Optioneel
3	ST3.5x25	Zelftappende roestvrij stalen schroeven	36-38 mm	Optioneel
4	ST3.5x32	Zelftappende roestvrij stalen schroeven	39-45 mm	Optioneel
5	ST3.5x38	Zelftappende roestvrij stalen schroeven	46-51 mm	Optioneel
6	ST3.5x45	Zelftappende roestvrij stalen schroeven	52-57 mm	Optioneel
7	ST3.5x50	Zelftappende roestvrij stalen schroeven	58-60 mm	Optioneel

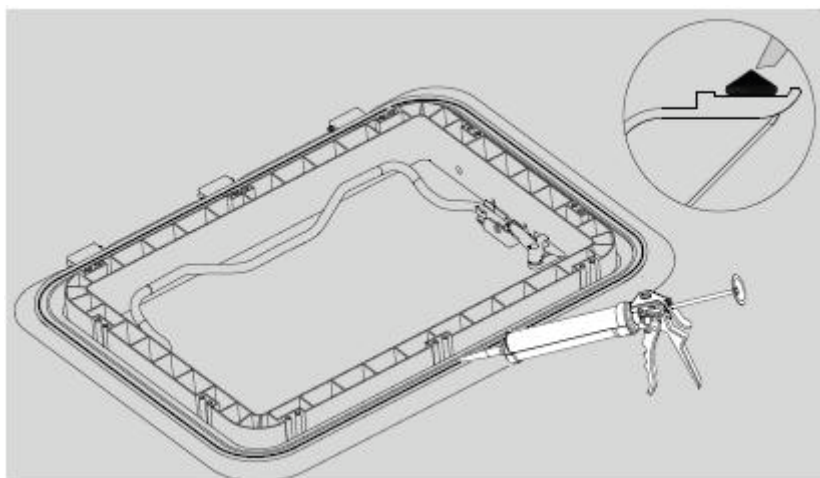
# Installatie

1. Maak, op basis van de afmetingen van de opening vermeld op de pagina Productafmetingen, een uitsparing in het dak voor het dakluik. Zorg voor een stevige rand van minimaal 50 mm rondom de opening voor een veilige montage. Laat aan de linker- of rechterzijde van de opening minstens 50 mm ruimte voor de voedingskabel.



Let vóór installatie op de dikte van het dak. Deze verpakking is geschikt voor een dakdikte van 35 mm.

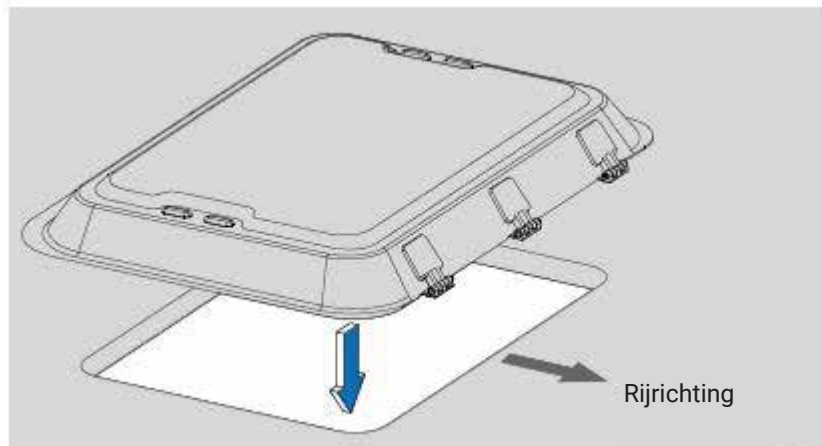
2. Breng een gelijkmatige laag geschikte kit aan in de rubberen groef van het buitenframe.



Breng de kit aan volgens de instructies.

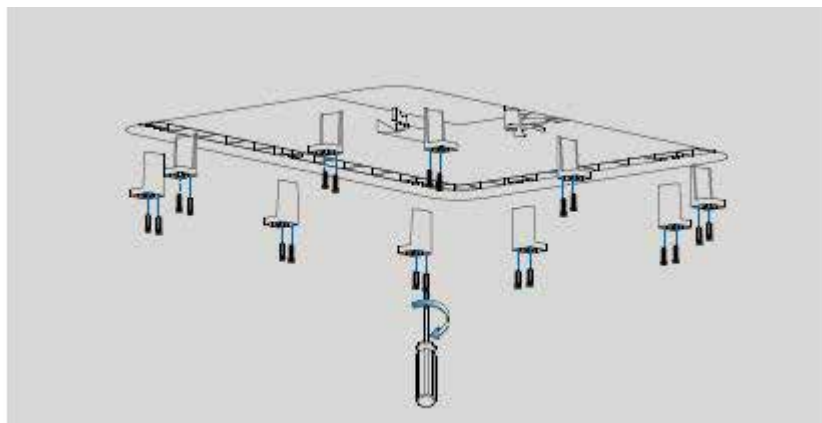
# Installatie

3. Veeg olie en stof van het montageoppervlak van het dak met een doek en plaats vervolgens de bovenste onderdelen van het dakluik in de opening. Druk het buitenframe stevig aan zodat de kit gelijkmatig wordt verdeeld.



**!** Controleer vóór installatie de juiste oriëntatie: het scharnier moet in de rijrichting worden geplaatst.

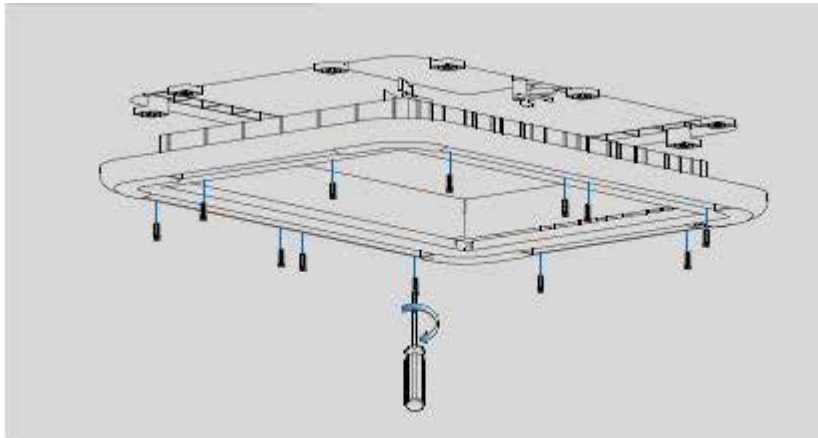
4. Gebruik 20 ST3,5×22 zelftappende schroeven vanuit het voertuiginterieur om het buitenframe van het dakluik met de 10 montageblokken vast te zetten.



**!** Het aandraaimoment van de bevestigingsschroeven mag niet hoger zijn dan 1,5 N·m.

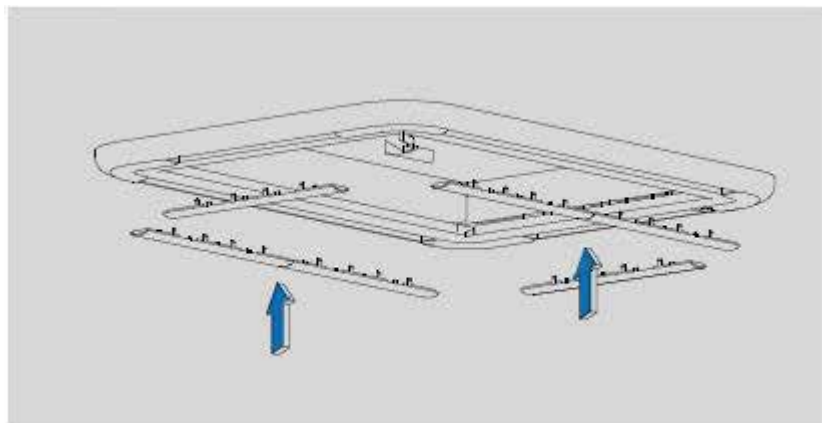
# Installatie

5. Gebruik 10 ST4×12 zelftappende schroeven om het binnenframe van het dakluik aan het buitenframe te bevestigen, vanuit het interieur van het voertuig.



Het aandraaimoment van de bevestigingsschroeven mag niet hoger zijn dan 1,5 N·m.

6. Druk de 6 lamparmaturen stevig in de groeven van het binnenframe van het dakluik totdat ze vastklikken.



Verwijder de beschermfolie van de bovenzijde van het glas vóór installatie.

7. Na installatie: controleer of de verlichting correct functioneert.

# Instructies voor verwijdering

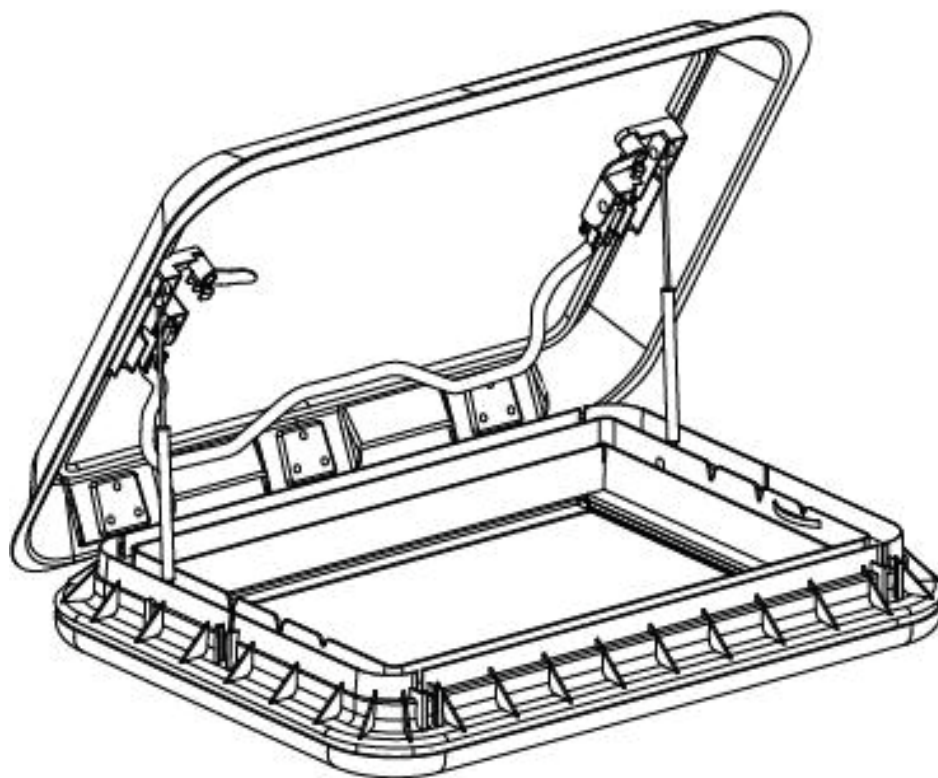


Vanaf de inwerkingtreding van de Europese Richtlijn 2012/19/EU in nationaal recht geldt het volgende: elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daarvoor bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details hiervan worden geregeld door de betreffende nationale wetgeving. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking wijst op deze voorschriften. Door recycling, terugwinning van materialen of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

610910

# Dachhaube 70 x 50 cm

Benutzer- und Installationshandbuch



# Inhalt

## Verwendung

Teileliste	16
Vorsichtsmaßnahmen	17
Bedienung	18

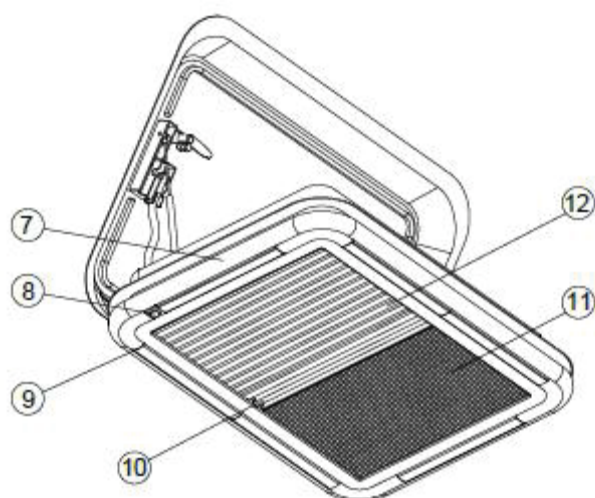
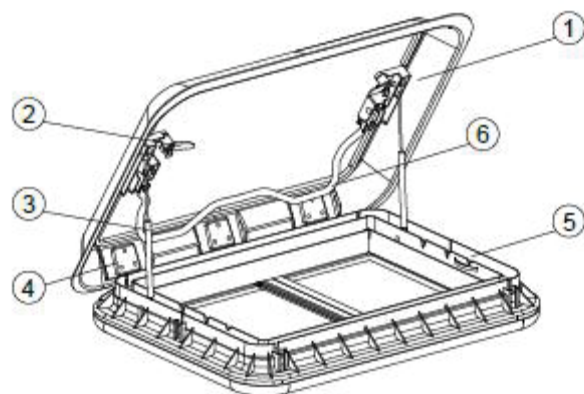
## Installation

Produktabmessungen für die Installation	20
Paketinhalt	21
Installation	22

Entsorgungshinweise	26
---------------------	----

# Teileliste





- 1 Doppelverglastes Acryl-Dachfenster
- 2 Kunststoffgriff
- 3 Gasfedern
- 4 Scharnier
- 5 ASA-Außenrahmen
- 6 Schubstange aus Aluminiumlegierung
- 7 ASA-Innenrahmen
- 8 Schalter
- 9 Lampenabdeckungen
- 10 Zugstange mit Magnet
- 11 Falgbares Moskitonetz
- 12 Faltrollo



# Vorsichtsmassnahmen

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren. Das Produkt muss strikt gemäß diesen Anweisungen installiert werden. Bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Um Verletzungen oder Schäden an Benutzern und anderen zu vermeiden, befolgen Sie bitte sorgfältig die Sicherheitswarnungen und Vorsichtsmaßnahmen.

## Symbole:

-  **Warnung! Risiko schwerer Verletzungen oder Schäden.**
-  **Warnung! Bei Nichtbeachtung der Anweisungen kann es zu Schäden kommen.**
-  **Das Symbol zeigt an dass die Handlung verboten ist.**
-  **Das Symbol liefert Informationen zum Hinweis.**

## **Warnung!**

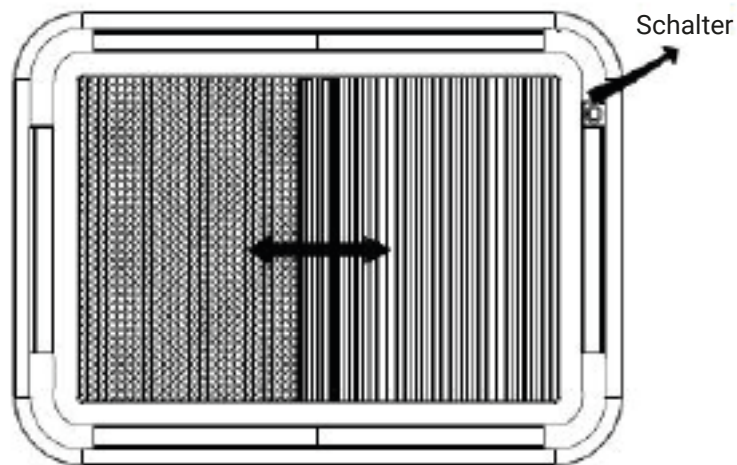
1. Lassen Sie die Dachhaube in einer Fachwerkstatt installieren.
2. Es ist strengstens verboten, das Produkt selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern, da dies Verletzungen oder Brand verursachen kann. In solchen Fällen übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung für das Produkt.
3. Schließen Sie die obere Abdeckung der Dachhaube vor der Fahrt, da sie sonst während der Fahrt beschädigt werden kann.
4. Überschreiten Sie keine Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h; höhere Geschwindigkeiten können die Dachhaube beschädigen und ein Sicherheitsrisiko darstellen.

## **Wichtige Sicherheitsanweisungen:**

1. Falls eine Störung nicht behoben werden kann, wenden Sie sich unverzüglich an den Hersteller.
2. Treten Sie niemals auf die Dachhaube.
3. Überprüfen Sie vor dem Öffnen oder Schließen der Dachhaube, dass sich keine Hindernisse darüber befinden.
4. Untersuchen Sie die Dachhaube vor jeder Fahrt auf Schäden (z. B. Risse im Glas).
5. Stellen Sie sicher, dass die obere Abdeckung bei schlechtem Wetter (z. B. starkem Wind oder Regen) und während der Fahrt geschlossen ist. Die Lüftungsfunktion ist nur im geparkten Zustand geeignet.
6. Öffnen Sie an warmen Tagen das Verdunkelungsrollo nicht vollständig. Wenn es geschlossen oder teilweise geschlossen bleibt, wird das Eindringen von direkter Sonneneinstrahlung reduziert und der Innenraum bleibt kühler.

# Bedienung

## Rollos und Licht (modellabhängig)



### Lichtsteuerung:

Verwenden Sie den Schalter, um das integrierte Licht ein- oder auszuschalten.

### Rollo-Bedienung:

Das Faltrollo und das Moskitonetz können durch Ziehen der Stangen – einzeln oder zusammen – in die gewünschte Position gebracht werden.

### Wichtig:

Wenn Sie das Fahrzeug für längere Zeit verlassen, schalten Sie die Stromversorgung aus, um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

# Verwendung

## Dachhaube öffnen (obere Abdeckung auf 60°)

1. Drücken Sie den Knopf des Griffs und drehen Sie ihn um 90° (siehe Abbildung 1).
2. Ziehen Sie die Schubstange heraus (Abbildung 5A) und drücken Sie die obere Abdeckung vorsichtig nach oben (Abbildung 5B). Die Abdeckung bleibt durch die beiden Gasfedern geöffnet.
3. Bringen Sie den Hebel in die ursprüngliche Position zurück (Abbildung 4C).
4. Zum Schließen der Dachhaube gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



Bitte schließen Sie die Dachhaube während der Fahrt, da sie sonst beschädigt werden kann. Bitte schließen Sie die Dachhaube rechtzeitig bei schlechtem Wetter wie Regen oder Schnee.

## Dachhaube öffnen (obere Abdeckung halb geöffnet - 10°)

1. Drücken Sie den Knopf des Griffs und drehen Sie ihn um 90° (siehe Abbildung 3).
2. Ziehen Sie die Schubstange heraus (Abbildung 5A) und heben Sie die Dachhaube leicht an (Abbildung 5B). Sie wird durch die beiden Gasfedern gehalten.
3. Öffnen Sie die beiden Schnallen, setzen Sie die Zugstange ein und sichern Sie sie fest (Abbildung 4C).
4. Zum Schließen der Dachhaube führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.



Bitte stellen Sie sicher, dass die Stange fest eingerastet ist.

## Dachhaube leicht öffnen (ca. 2° - Position)

1. Drücken Sie den Knopf des Griffs und drehen Sie ihn um 90° (siehe Abbildung 5A).
2. Drehen Sie den Griff weiter und verriegeln Sie ihn in der zweiten Position (siehe Abbildung 5B).
3. Zum Schließen der Dachhaube führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

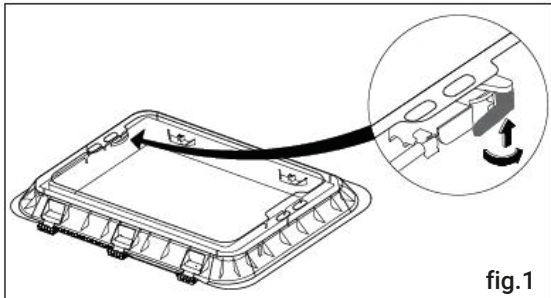


fig.1

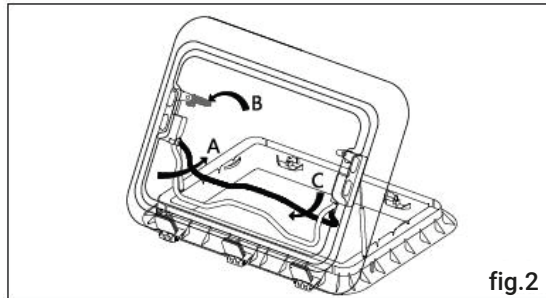


fig.2

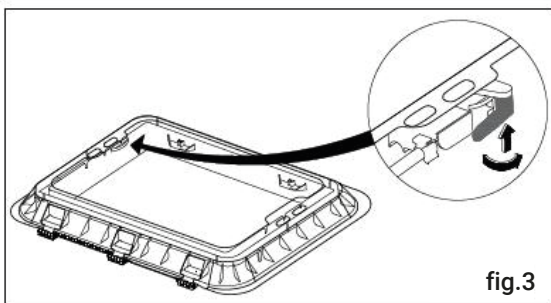


fig.3

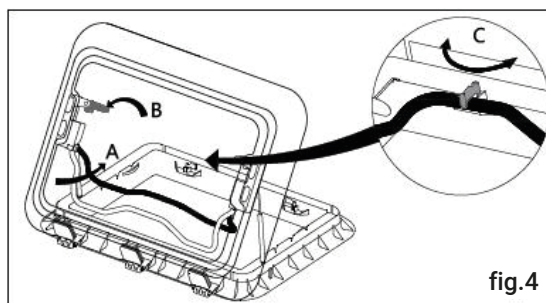


fig.4

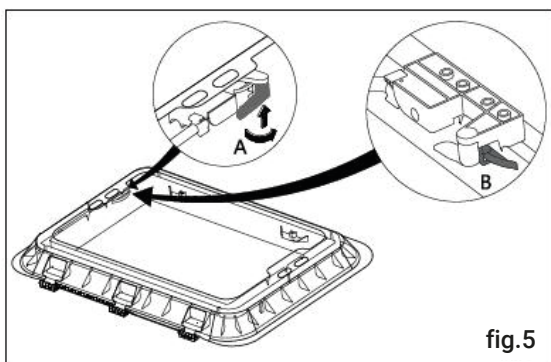
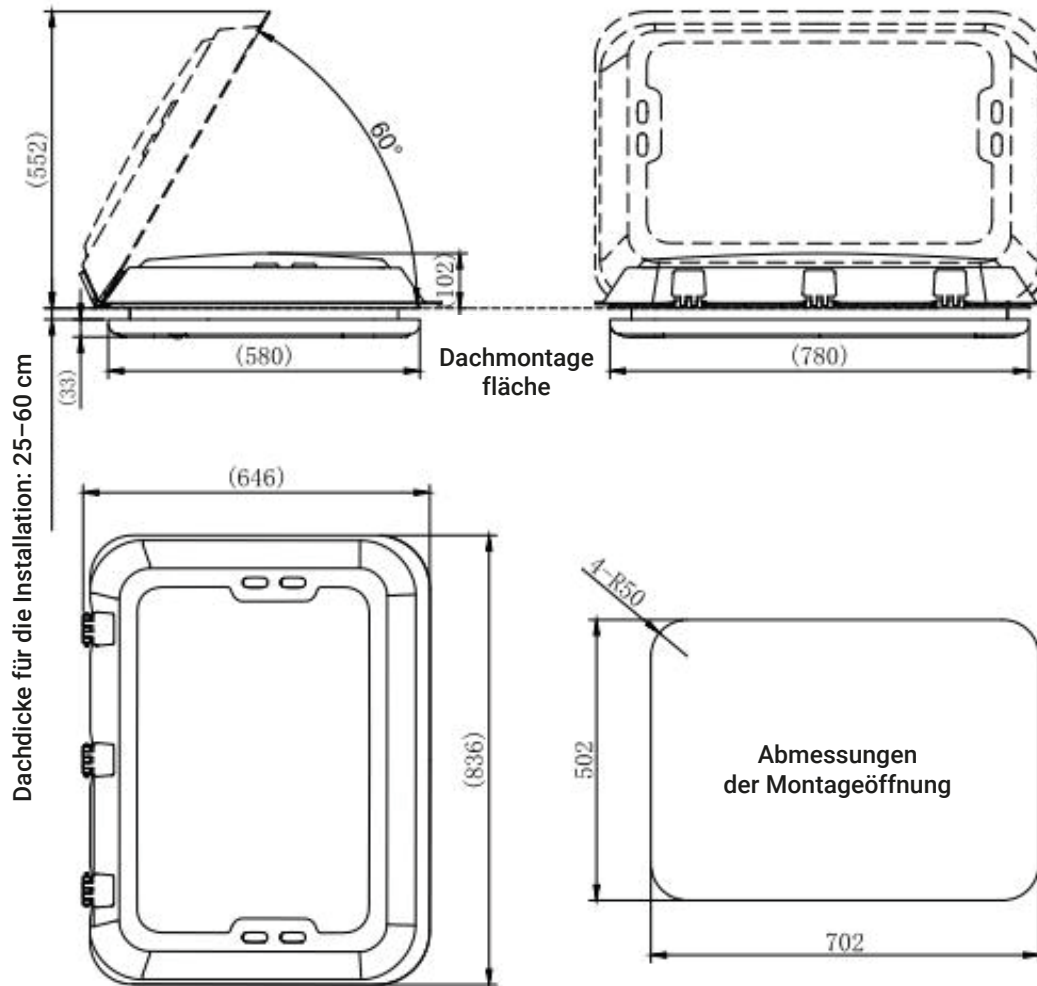


fig.5

# Produktabmessungent

Dachdicke für die Installation: 25-60 cm

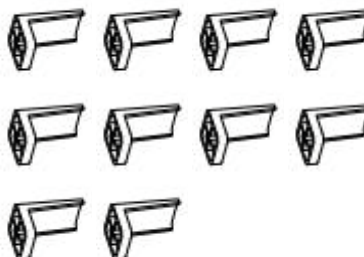


# Installation

## Paketinhalt



Dachhaube



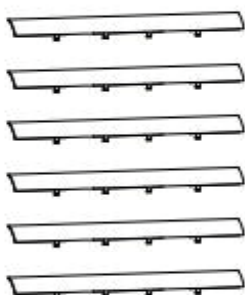
10x Montageblock



40x ST3.5 x 22 Kreuzschlitzschraube



10x ST4 x 12 Kreuzschlitzschraube



6x Lampenabdeckung



Das Paket ist für eine Dachdicke von 35 mm geeignet.

# Installationsvorsichtsmaßnahmen



## Wichtige Installationsvorsichtsmaßnahmen:

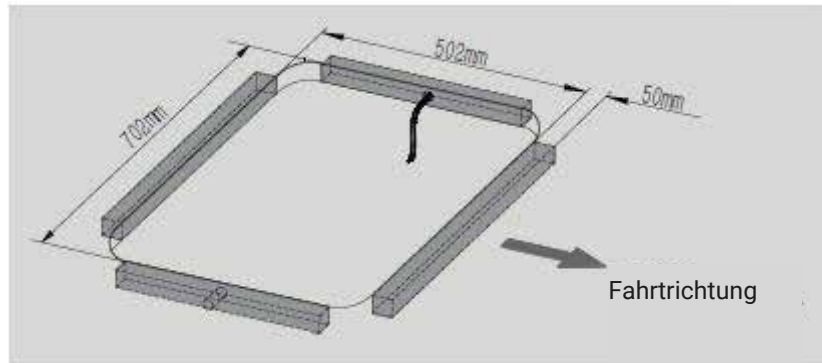
1. Verwenden Sie nur eine 12V DC-Stromversorgung
2. Diese Dachhaube ist ausschließlich für Flachdächer mit einer maximalen Neigung von 15° vorgesehen.
3. Wählen Sie bei der Installation den richtigen Typ selbstsichernder Schrauben entsprechend der Dachdicke (siehe Tabelle unten).
4. Achten Sie darauf, interne Teile, insbesondere das Stromkabel, nicht zu beschädigen, wenn Sie am Dach arbeiten oder bohren

**Spezifikationen zur Schraubenbefestigung des Innengehäuses – Tabelle 1**

Nr.	Spec.	Name	Geeignete Wandstärken	
1	ST3.5x16	Selbstschneidende Edelstahlschrauben	25-29 mm	Im Lieferumfang enthalten
2	ST3.5x22	Selbstschneidende Edelstahlschrauben	30-35 mm	Optional
3	ST3.5x25	Selbstschneidende Edelstahlschrauben	36-38 mm	Optional
4	ST3.5x32	Selbstschneidende Edelstahlschrauben	39-45 mm	Optional
5	ST3.5x38	Selbstschneidende Edelstahlschrauben	46-51 mm	Optional
6	ST3.5x45	Selbstschneidende Edelstahlschrauben	52-57 mm	Optional
7	ST3.5x50	Selbstschneidende Edelstahlschrauben	58-60 mm	Optional

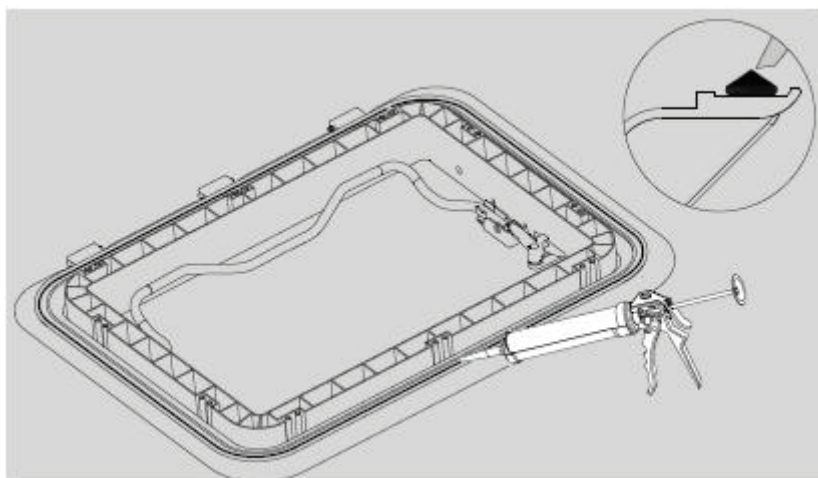
# Installation

1. Schneiden Sie basierend auf den Öffnungsmaßen auf der Seite Produktabmessungen eine Aussparung im Dach für die Dachhaube. Stellen Sie sicher, dass ein stabiler Rand von mindestens 50 mm um die Öffnung verbleibt, um eine sichere Montage zu gewährleisten. Lassen Sie an der linken oder rechten Seite der Öffnung mindestens 50 mm für das Stromkabel.



Bitte beachten Sie vor der Installation die Dachdicke. Dieses Paket ist für eine Dachdicke von 35 mm geeignet.

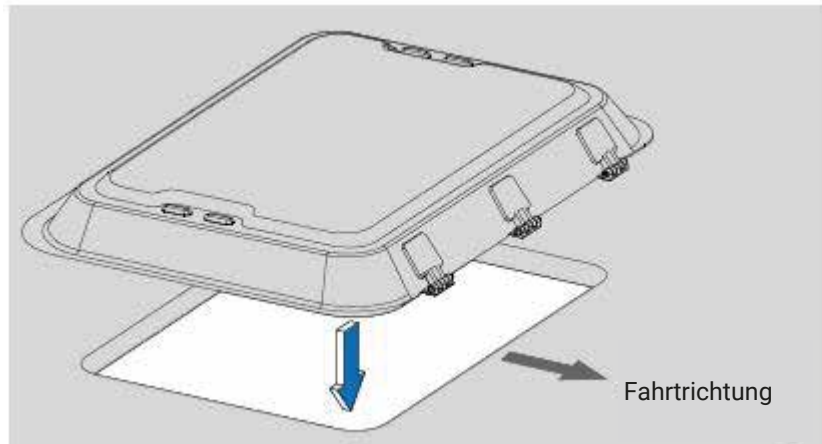
2. Tragen Sie eine gleichmäßige Schicht geeigneten Dichtmittels in die Gummirille des Außenrahmens auf.



Tragen Sie das Dichtmittel gemäß den Anweisungen auf.

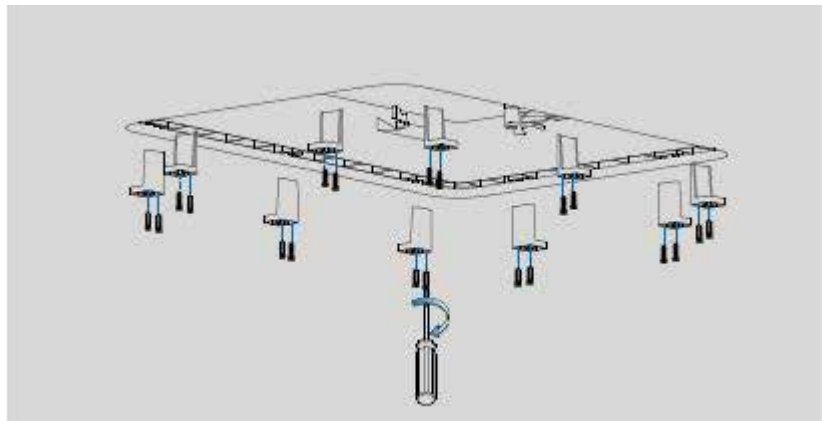
# Installation

3. Wischen Sie Öl und Staub von der Dachmontagefläche mit einem Tuch ab und setzen Sie dann die oberen Teile der Dachhaube in die Öffnung ein. Drücken Sie den Außenrahmen fest an, um das Dichtmittel gleichmäßig zu verteilen.



Achten Sie vor der Installation auf die richtige Ausrichtung: Das Scharnier muss in Fahrtrichtung zeigen.

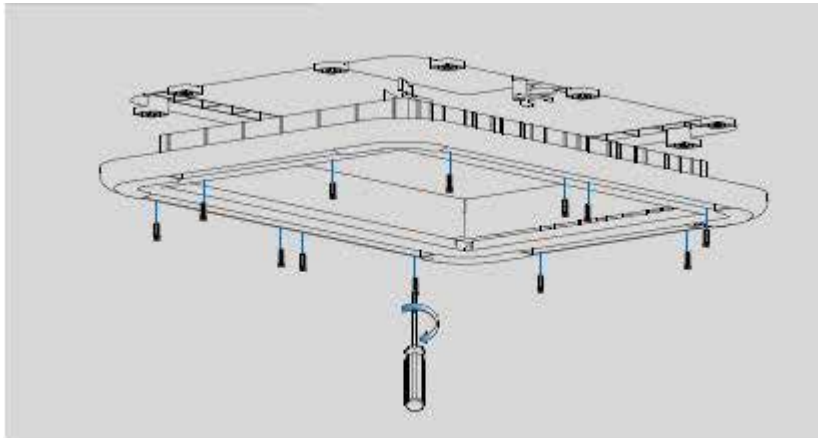
4. Verwenden Sie 20 ST3,5×22 selbstschneidende Schrauben aus dem Fahrzeuginneren, um den Außenrahmen der Dachhaube mit den 10 Montageblöcken zu befestigen.



Das Anzugsdrehmoment der Befestigungsschrauben darf 1,5 N·m nicht überschreiten.

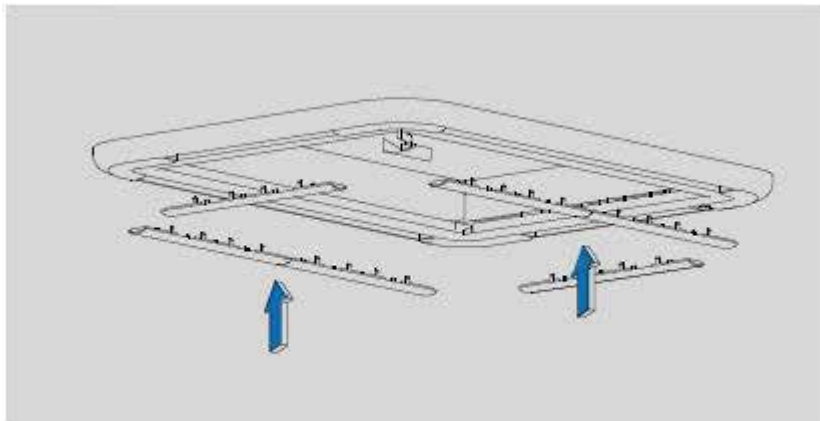
# Installation

5. Verwenden Sie 10 ST4×12 selbstschneidende Schrauben, um den Innenrahmen der Dachhaube am Außenrahmen zu befestigen, ebenfalls von innen.



Das Anzugsdrehmoment der Befestigungsschrauben darf 1,5 N·m nicht überschreiten.

6. Drücken Sie die 6 Lampenabdeckungen fest in die Nuten des Innenrahmens der Dachhaube, bis sie einrasten.



Entfernen Sie vor der Installation die Schutzfolie von der Oberseite des Glases.

7. Nach der Installation überprüfen Sie, ob die Beleuchtung ordnungsgemäß funktioniert.

# Entsorgungshinweise

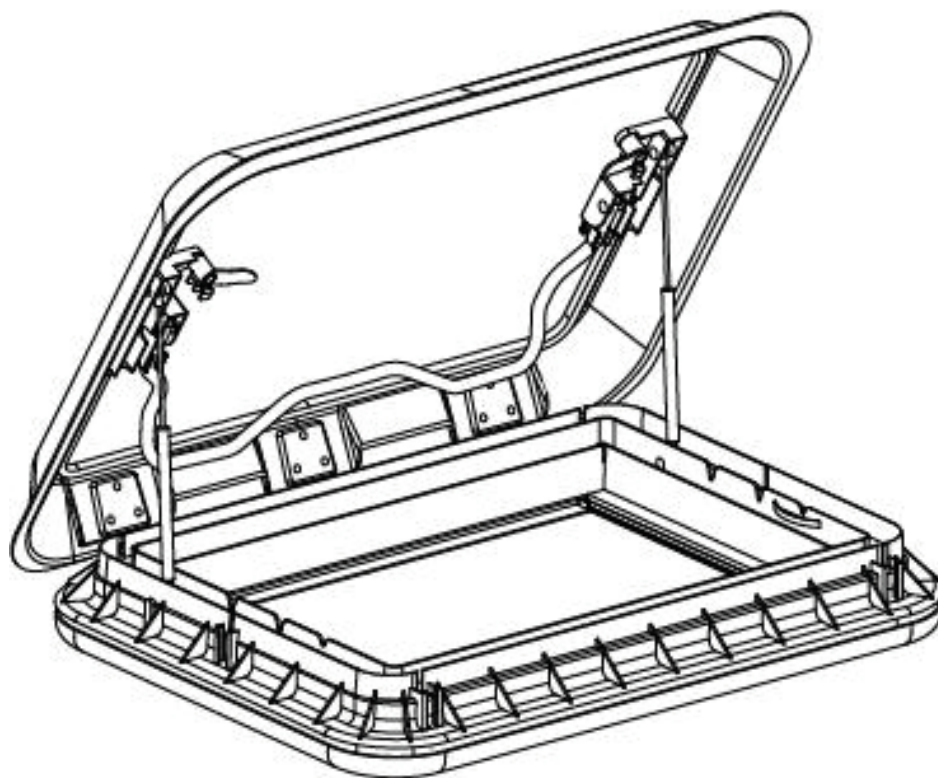


Seit Inkrafttreten der europäischen Richtlinie 2012/19/EU in nationales Recht gilt Folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen oder an der Verkaufsstelle zurückzugeben. Die Details werden durch das jeweilige nationale Recht geregelt. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanweisung oder auf der Verpackung weist auf diese Vorschriften hin. Durch Recycling, Materialrückgewinnung oder andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

610910

# Roof vent 70 x 50 cm

## User and Installation Manual



# Contents

## Use

Parts List	29
Precautions	30
Operation	31

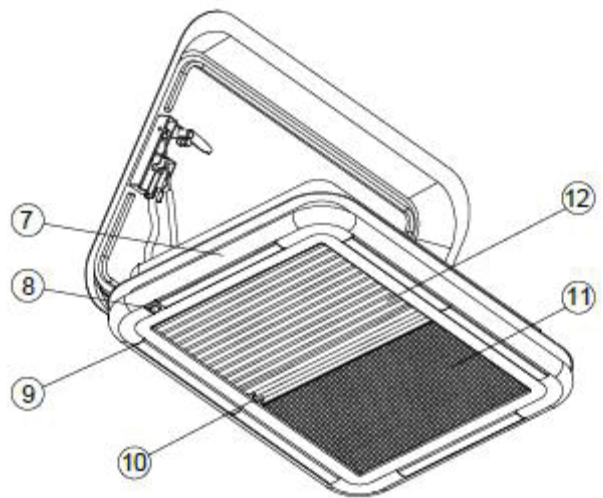
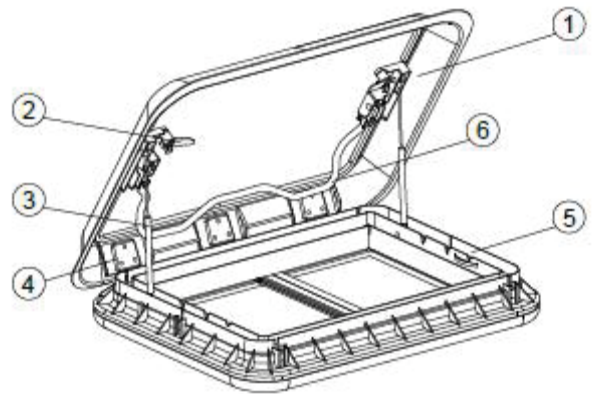
## Installation

Product dimensions for installation	33
Package Contents	34
Installation	35

<b>Disposal</b>	<b>39</b>
-----------------	-----------

# Parts List

- 1 Double glazing acrylic roof window
- 2 Plastic handle
- 3 Gas struts
4. Hinge
- 5 ASA outer frame
- 6 Aluminium alloy push rod
- 7 ASA inner frame
- 8 Switch
- 9 Lamp covers
- 10 Pull rod with magnet
- 11 Pleated mosquito screen
- 12 Pleated blind



# Precautions

Read these instructions carefully before installing the product. The product must be installed strictly in accordance with these instructions. Keep the instructions for future reference. To prevent injury or damage to users and others, carefully follow the safety warnings and precautions.

## Symbols and their meanings:



**Warning! Risk of serious injury or damage.**



**Warning! Failure to follow the instructions may result in damage.**



**The symbol indicates that the action is prohibited.**



**The symbol provides information about the notice.**



**Warning!**

1. Have the roof vent installed at a specialist workshop.
2. It is strictly forbidden to disassemble, repair or modify the product yourself, as this may cause injury or fire. In such cases, the manufacturer accepts no liability for the product.
3. Close the top cover of the roof vent before driving, otherwise the roof cover may be damaged while driving.
4. Do not exceed a driving speed of 130 km/h, as higher speeds may damage the roof and pose a safety risk.

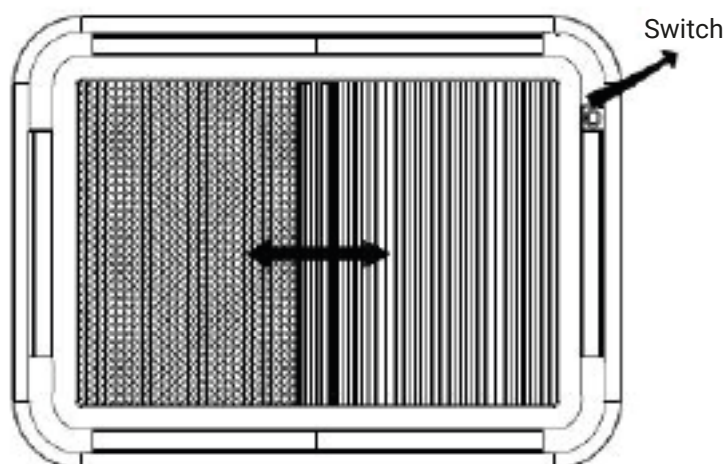


## **Important Safety Instructions:**

1. If a malfunction cannot be resolved, contact the manufacturer without delay.
2. Never step on the roof vent.
3. Before opening or closing the roof vent, check that there are no obstacles above it.
4. Inspect the roof vent for any damage (such as cracks in the glass) before each trip.
5. Ensure the top cover is shut during bad weather (e.g. strong wind or heavy rain) and while driving. Ventilation mode is only suitable when the vehicle is parked.
6. On warm days, avoid fully opening the blackout blind. Keeping it closed or partially closed helps maintain a cooler interior by limiting direct sunlight.

# Operation

## Blinds and light (depending on model)



### Lighting Control

Use the switch to turn the integrated light on or off.

### **Curtain Operation:**

The pleated blind and mosquito screen can be adjusted to the desired position by pulling the rods – either individually or together.

### Important:

If you leave the vehicle for an extended period, switch off the power to prevent unnecessary energy consumption.

# Use

## Opening the Roof Vent (Top Cover at 60°)

1. Press the handle knob and rotate it 90° (see Figure 1).
2. Pull out the push rod (Figure 5A) and gently push the top cover upwards (Figure 5B). The cover will stay open, supported by the two gas struts.
3. Return the lever to its original position (Figure 4C).
4. To close the roof vent, follow the steps in reverse order.



Please close the roof vent while driving, otherwise it may be damaged. Please close the roof vent in time during bad weather like rain and snow.

## Opening the Roof Vent (Top cover to Halfway Position 10°)

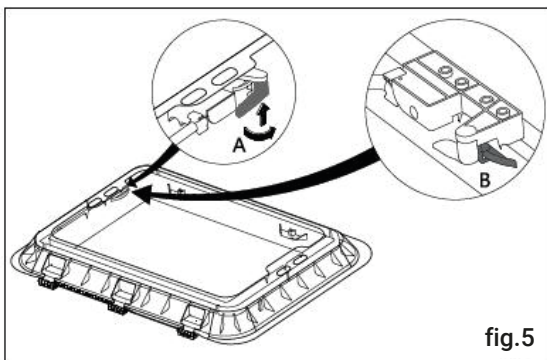
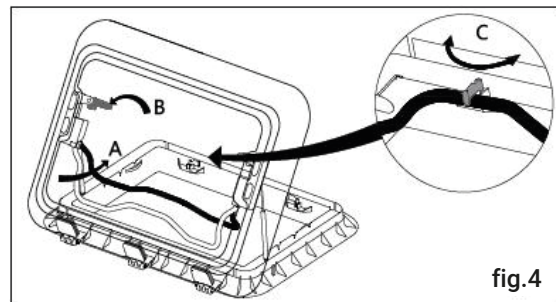
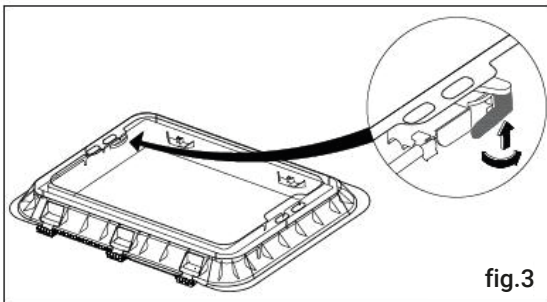
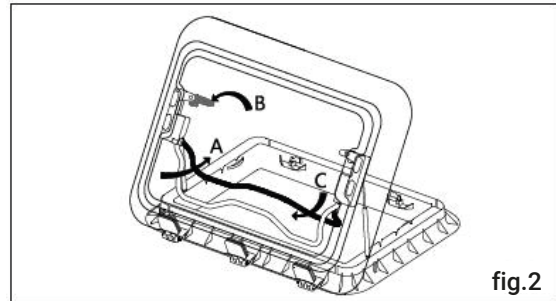
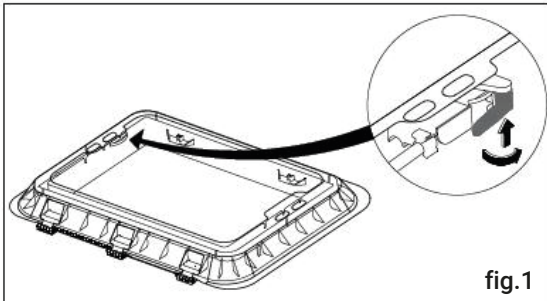
1. Press the handle knob and rotate it 90° (see Figure 3).
2. Pull out the push rod (Figure 5A) and raise the roof hood slightly (Figure 5B). It will be held in place by two gas springs.
3. Open the two buckles, insert the drawbar into them, and secure it firmly (Figure 4C).
4. To close the roof hood, follow these steps in reverse order.



Please make sure that the bar is securely locked.

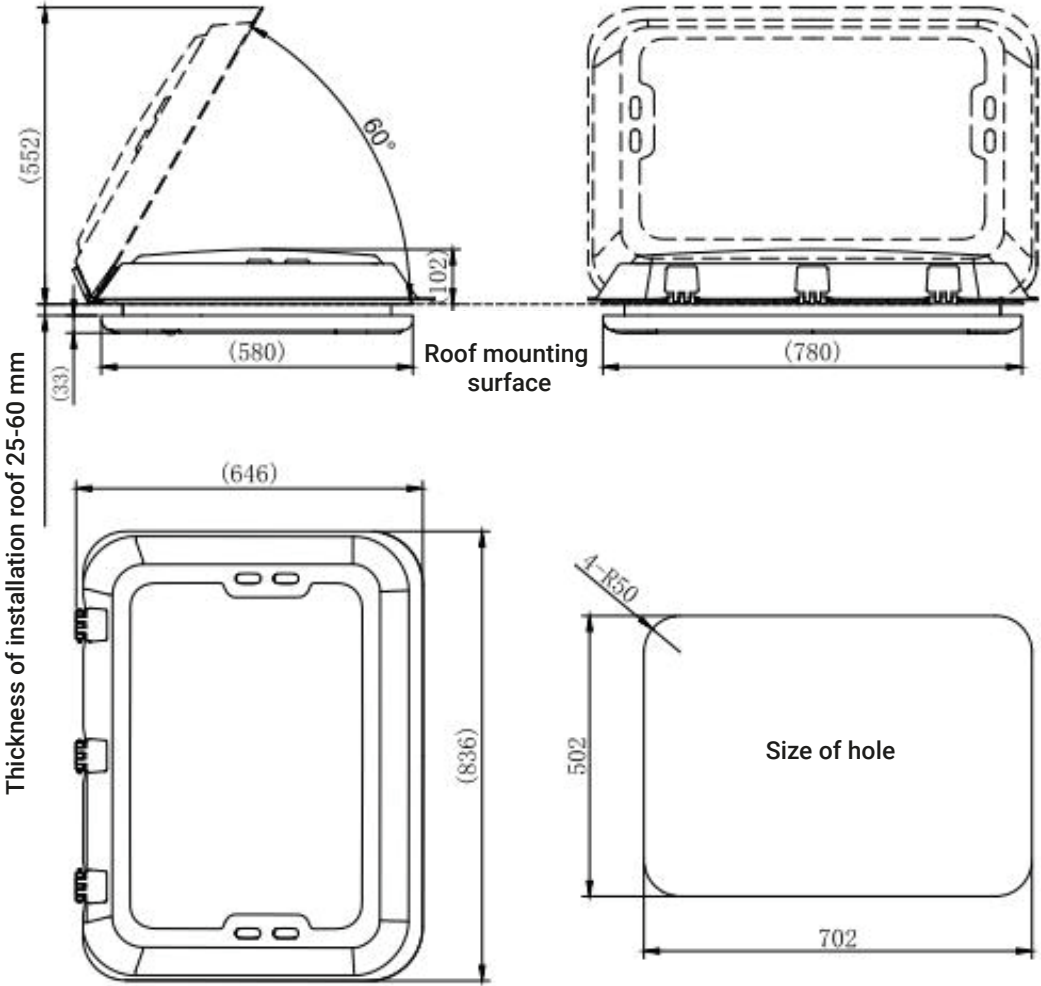
## Slightly open the Roof Vent (Approx. 2° Position)

1. Press the handle knob and rotate it 90° (see Figure 5A).
2. Turn the handle further and lock it into the second position (see Figure 5B).
3. To close the vent, reverse the steps above.



# Product dimensions

Thickness of the installation roof 25-60 cm



# Installation

## Package contents



Roof window



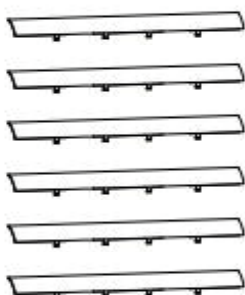
10x Installation block



40x ST3.5 x 22 Phillips screws



10x ST4 x 12 Phillips screws



6x Light cover



The above list is suitable for 35 mm roof thickness.

# Installation precautions



## Important Guidelines for Installation:

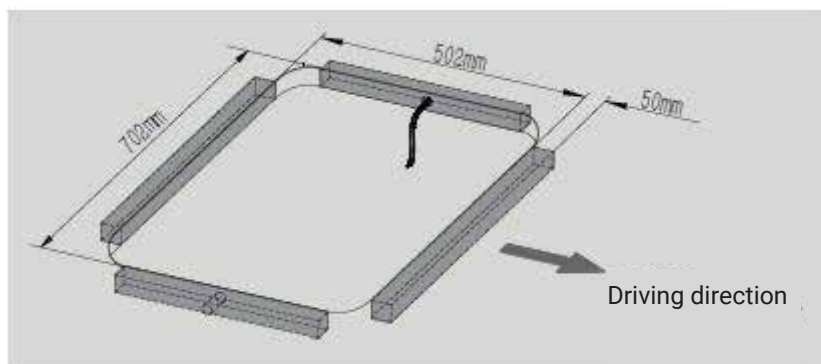
1. Use a 12V DC power supply only.
2. This skylight is designed exclusively for flat roofs with a maximum slope of 15°.
3. When installing, select the correct type of self-locking screws based on the roof thickness (refer to the table below).
4. Take care not to damage internal parts, especially the power cable, when working on or drilling through the roof.

**Inner Shell mounting Screw Specification-Table 1**

No.	Spec.	Name	Applicable wall thickness	
1	ST3.5x16	Stainless steel self-tapping screws	25-29 mm	Included in list
2	ST3.5x22	Stainless steel self-tapping screws	30-35 mm	Optional
3	ST3.5x25	Stainless steel self-tapping screws	36-38 mm	Optional
4	ST3.5x32	Stainless steel self-tapping screws	39-45 mm	Optional
5	ST3.5x38	Stainless steel self-tapping screws	46-51 mm	Optional
6	ST3.5x45	Stainless steel self-tapping screws	52-57 mm	Optional
7	ST3.5x50	Stainless steel self-tapping screws	58-60 mm	Optional

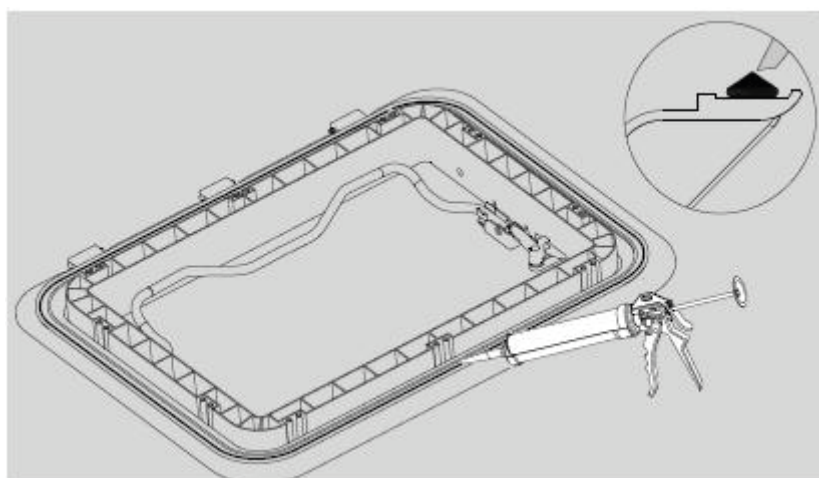
# Installation

1. Based on the hole dimensions provided on the Product Dimensions page, cut an opening in the roof for the roof vent. Ensure there is a solid border of at least 50 mm around the opening to allow secure mounting. Leave at least 50 mm for the power cable on either the left or right side of the opening for connection.



Please note the thickness of the roof before installation. This package is suitable for a roof thickness of 35 mm.

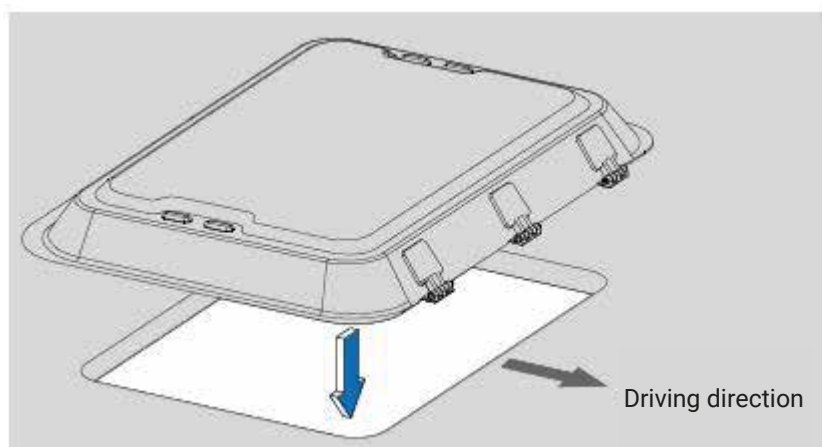
2. Apply an even layer of suitable sealant to the rubber groove of the outer frame.



Apply sealant according to instructions.

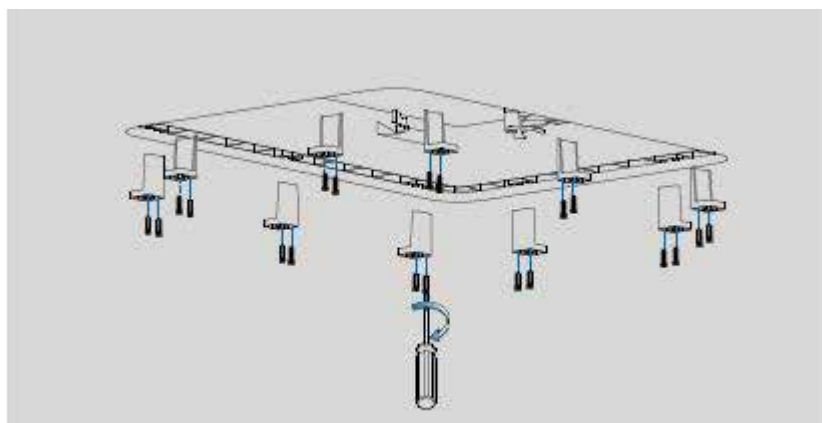
# Installation

3. Wipe off the oil and dust on the roof mounting surface with a rag, and then install the upper components of the roof vent into the hole and press the outer frame to evenly distribute the sealant.



Before installation, ensure the correct orientation: the hinge must face the driving direction.

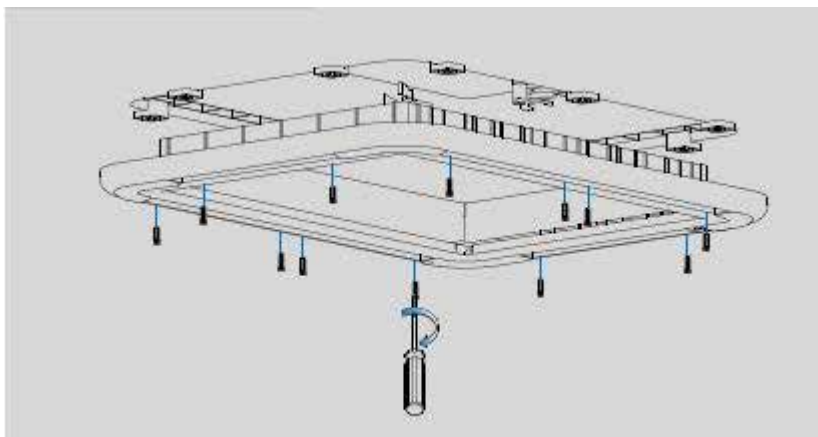
4. Use 20 ST3.5×22 self-tapping screws from inside the vehicle to secure the outer frame of the roof vent with the 10 mounting blocks.



The tightening torque for the fixing screws should not exceed 1.5 Nm.

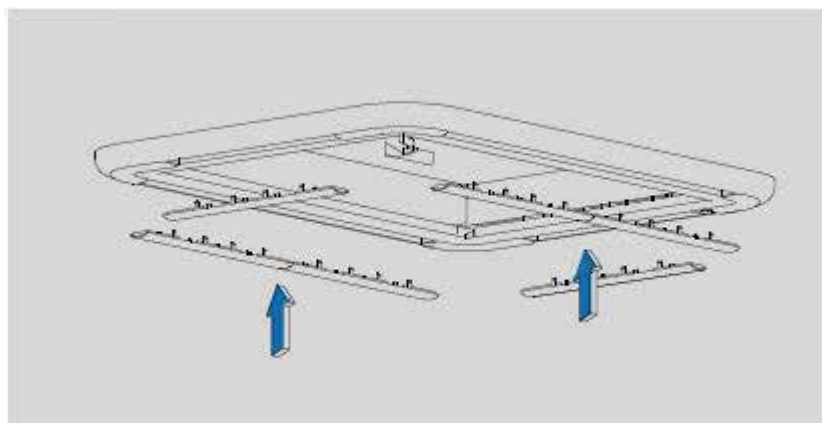
# Installation

5. Use 10 ST4×12 self-tapping screws to attach the inner frame of the roof vent to the outer frame, from the inside of the vehicle.



The tightening torque for the fixing screws should not exceed 1.5 Nm.

6. Press the 6 lamp covers firmly into the grooves of the roof vent's inner frame until they snap into place.



Remove the protective film from the top of the glass before installation.

7. After installation, verify that the light functions correctly.

# Disposal

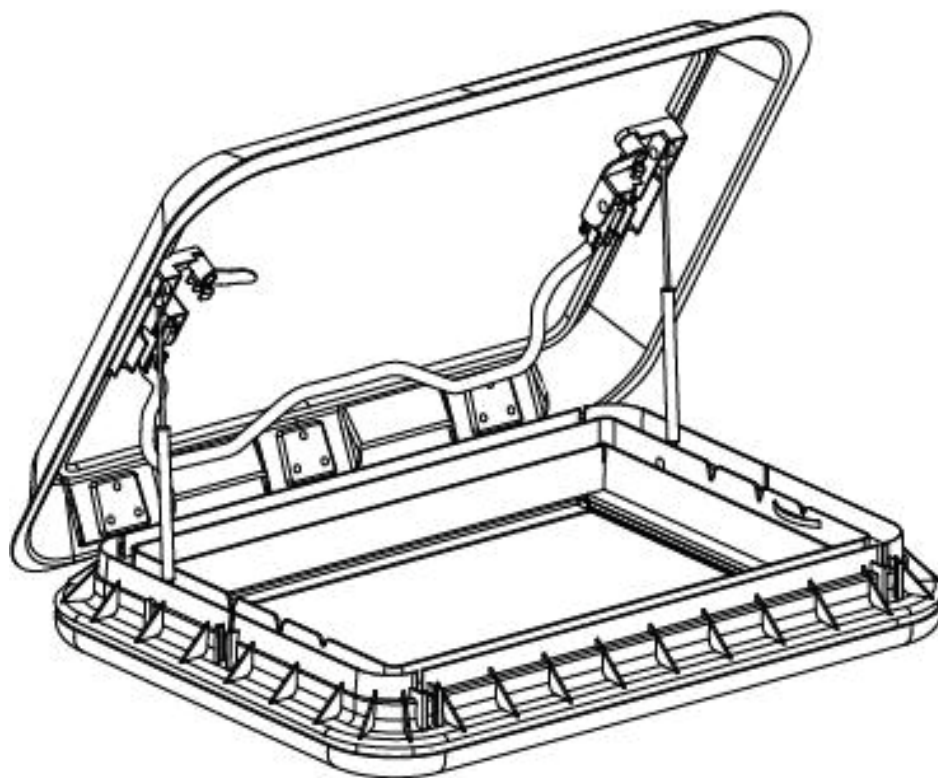


From the date of implementation of the European Directive 2012/19/ EU into national law, the following applies: Electrical and electronic equipment may not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic equipment at the end of its service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recovery of old equipment, you are making an important contribution to protecting our environment.

610910

# Lanterneau 70 x 50 cm

## Manuel d'utilisation et d'installation



# Contenu

## Utilisation

Liste des pièces	42
Précautions	43
Fonctionnement	44

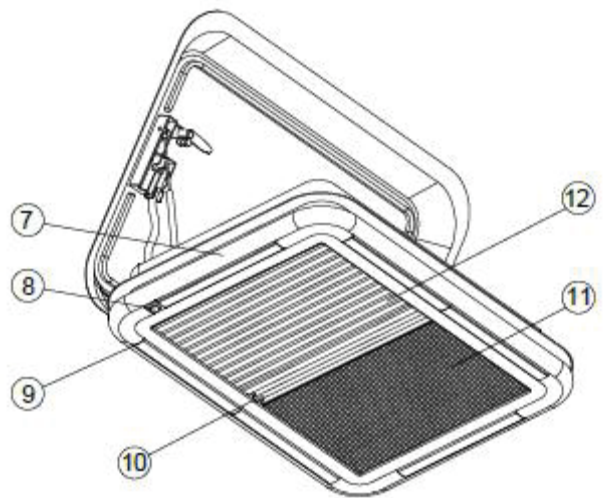
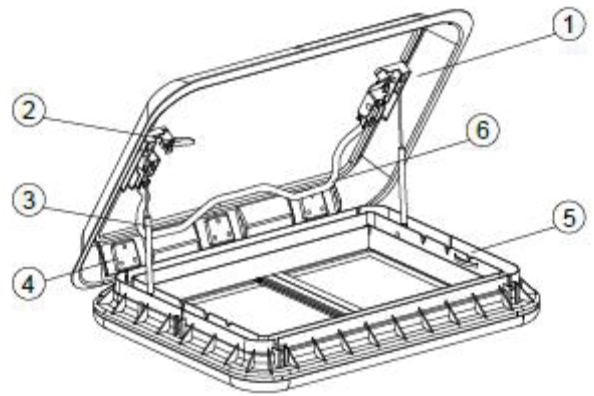
## Installation

Dimensions du produit pour l'installation	46
Contenu de l'emballage	47
Installation	48

Instructions d'élimination	52
----------------------------	----

# Liste des pièces





- 1 Fenêtre de lanterneau en acrylique à dou
- 2 Poignée en plastique
- 3 Vérins à gaz
- 4 Charnière
- 5 Cadre extérieur en ASA
- 6 Tige de poussée en alliage d'aluminium
- 7 Cadre intérieur en ASA
- 8 Interrupteur
- 9 Couvertres de lampe
- 10 Tige de traction avec aimant
- 11 Moustiquaire plissée
- 12 Store plissé



# Précautions

Lisez attentivement ces instructions avant d'installer le produit. Le produit doit être installé strictement conformément à ces instructions. Conservez les instructions pour une référence ultérieure. Pour éviter toute blessure ou dommage pour les utilisateurs et les autres, suivez attentivement les avertissements et précautions de sécurité.

## Symboles et leur signification :

-  **Avertissement ! Risque de blessure grave ou de dommage.**
-  **Avertissement ! Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages.**
-  **Le symbole indique qu'une action est interdite.**
-  **Le symbole fournit une information ou un avis.**

## **Avertissement !**

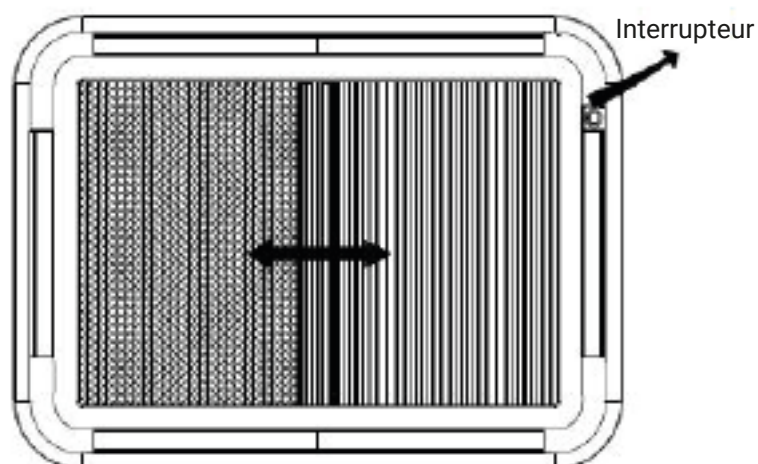
1. Faites installer le lanterneau dans un atelier spécialisé.
2. Il est strictement interdit de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même, car cela peut provoquer des blessures ou un incendie. Dans de tels cas, le fabricant décline toute responsabilité.
3. Fermez le couvercle supérieur du lanterneau avant de conduire, sinon il risque d'être endommagé.
4. Ne dépassez pas une vitesse de 130 km/h ; des vitesses plus élevées peuvent endommager le lanterneau et représenter un risque de sécurité.

## **Instructions de sécurité importantes :**

1. Si une panne ne peut pas être résolue, contactez immédiatement le fabricant.
2. Ne montez jamais sur le lanterneau.
3. Avant d'ouvrir ou de fermer le lanterneau, assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve au-dessus.
4. Inspectez le lanterneau avant chaque trajet pour vérifier l'absence de dommages (par ex. fissures dans le vitrage).
5. Assurez-vous que le couvercle supérieur est fermé par mauvais temps (vent fort, pluie abondante) et pendant la conduite. Le mode ventilation est uniquement adapté lorsque le véhicule est à l'arrêt.
6. Par temps chaud, évitez d'ouvrir complètement le store occultant. Le laisser fermé ou partiellement fermé permet de limiter la lumière directe du soleil et de garder l'intérieur plus frais.

# Fonctionnement

## Stores et éclairage (selon modèle)



### **i** Commande d'éclairage :

Utilisez l'interrupteur pour allumer ou éteindre l'éclairage intégré.

### Commande des stores :

Le store plissé et la moustiquaire peuvent être ajustés individuellement ou ensemble en tirant sur les tiges.

### **!** Important :

Si vous laissez le véhicule pendant une longue période, coupez l'alimentation pour éviter toute consommation inutile d'énergie.

# Gebruik

## Ouverture du lanterneau (couvercle supérieur à 60°)

1. Appuyez sur le bouton de la poignée et tournez-la de 90° (voir Figure 1).
2. Sortez la tige de poussée (Figure 5A) et poussez doucement le couvercle supérieur vers le haut (Figure 5B). Le couvercle restera ouvert grâce aux deux vérins à gaz.
3. Remettez le levier dans sa position initiale (Figure 4C).
4. Pour fermer le lanterneau, procédez en sens inverse.

**!** Fermez le lanterneau pendant la conduite, sinon il pourrait être endommagé. Fermez-le également à temps en cas de mauvais temps comme la pluie ou la neige.

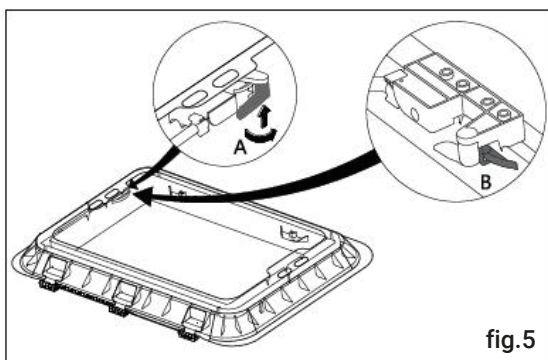
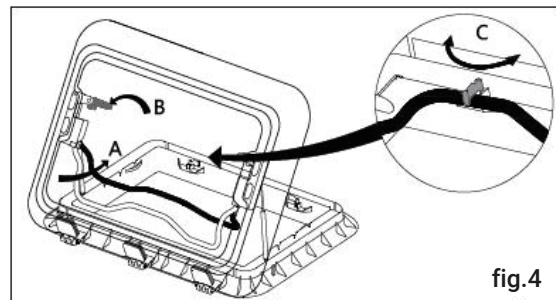
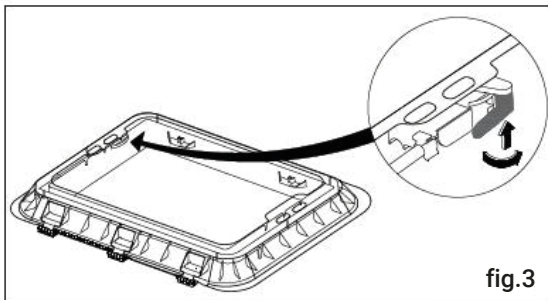
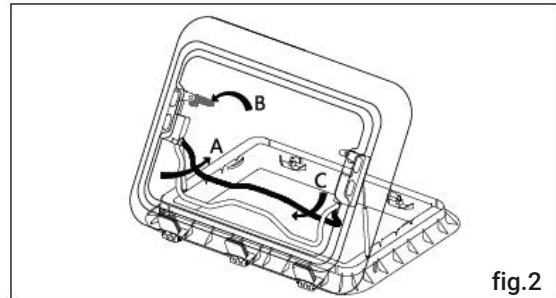
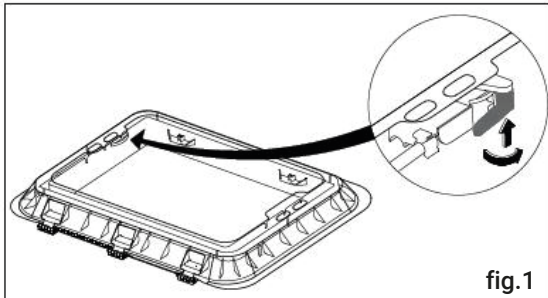
## Ouverture du lanterneau (couvercle supérieur en position intermédiaire - 10°)

1. Appuyez sur le bouton de la poignée et tournez-la de 90° (voir Figure 3).
2. Sortez la tige de poussée (Figure 5A) et soulevez légèrement le lanterneau (Figure 5B). Il sera maintenu en place par les deux vérins à gaz.
3. Ouvrez les deux boucles, insérez la barre de traction et fixez-la fermement (Figure 4C).
4. Pour fermer le lanterneau, répétez ces étapes en sens inverse.

**!** Assurez-vous que la barre est correctement verrouillée.

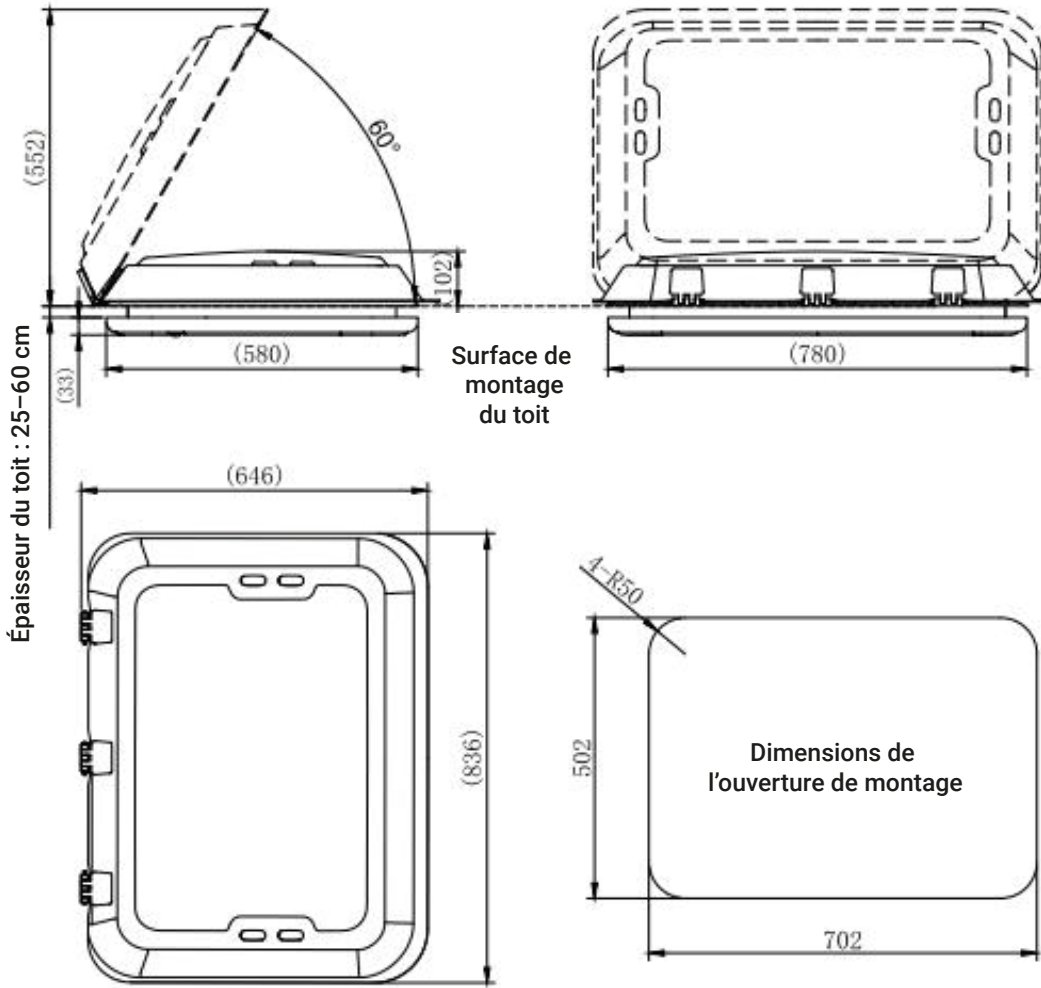
## Ouverture minimale du lanterneau (environ 2°)

1. Appuyez sur le bouton de la poignée et tournez-la de 90° (voir Figure 5A).
2. Tournez encore la poignée et verrouillez-la en deuxième position (voir Figure 5B).
3. Pour fermer le lanterneau, procédez en sens inverse.



# Dimensions du produit

Épaisseur du toit pour l'installation : 25-60 cm



# Installation

## Contenu de l'emballage



Lanterneau



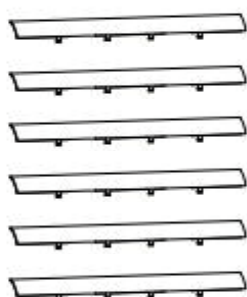
10x bloc de montage



40x vis cruciforme ST3,5 x 22



10x vis cruciforme ST4 x 12



6x couvercle de lampe



L'emballage est adapté pour une épaisseur de toit de 35 mm.

# Précautions d'installation



## Précautions importantes d'installation :

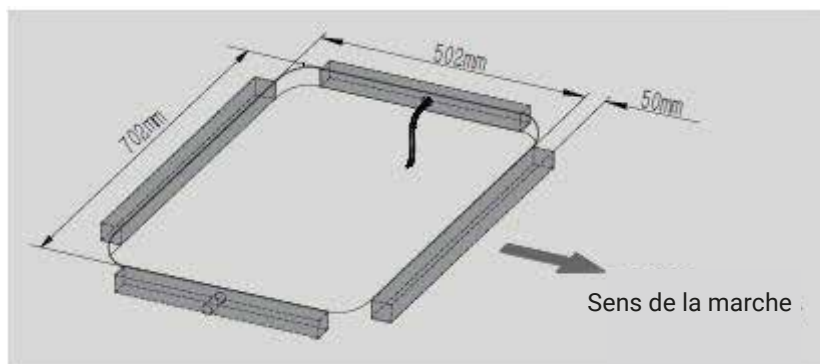
1. Utilisez uniquement une alimentation 12V DC.
2. Ce lanterneau est conçu exclusivement pour les toits plats avec une pente maximale de 15°.
3. Lors de l'installation, choisissez le bon type de vis autobloquantes en fonction de l'épaisseur du toit (voir tableau ci-dessous).
4. Veillez à ne pas endommager les composants internes, en particulier le câble d'alimentation, lors du travail ou du perçage du toit.

### Spécifications de montage des vis de la coque intérieure - Tableau 1

No.	Spec.	Nom	Épaisseur de paroi applicable	
1	ST3.5x16	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	25-29 mm	Inclus
2	ST3.5x22	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	30-35 mm	Optionnel
3	ST3.5x25	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	36-38 mm	Optionnel
4	ST3.5x32	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	39-45 mm	Optionnel
5	ST3.5x38	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	46-51 mm	Optionnel
6	ST3.5x45	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	52-57 mm	Optionnel
7	ST3.5x50	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	58-60 mm	Optionnel

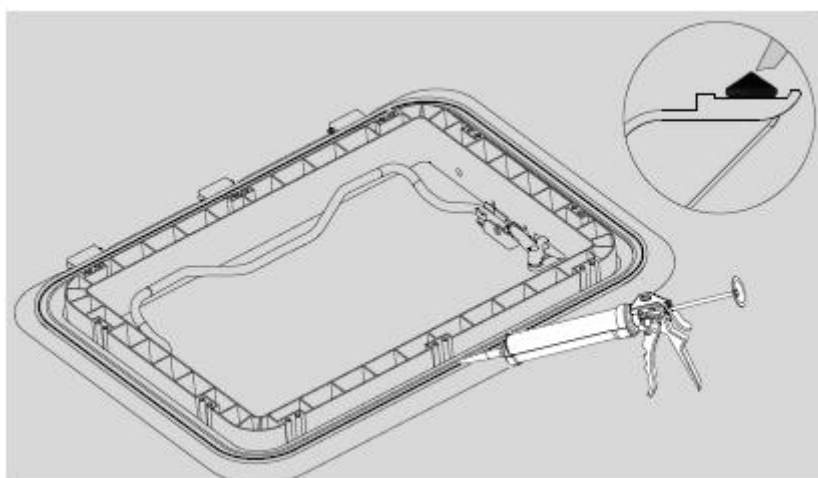
# Installation

1. En fonction des dimensions de l'ouverture indiquées dans la section Dimensions du produit, découpez une ouverture dans le toit pour le lanterneau. Assurez-vous qu'il reste une bordure solide d'au moins 50 mm autour de l'ouverture pour un montage sécurisé. Laissez au moins 50 mm de chaque côté de l'ouverture (gauche ou droite) pour le câble d'alimentation.



**!** Veuillez noter l'épaisseur du toit avant l'installation. Cet emballage est adapté pour une épaisseur de toit de 35 mm.

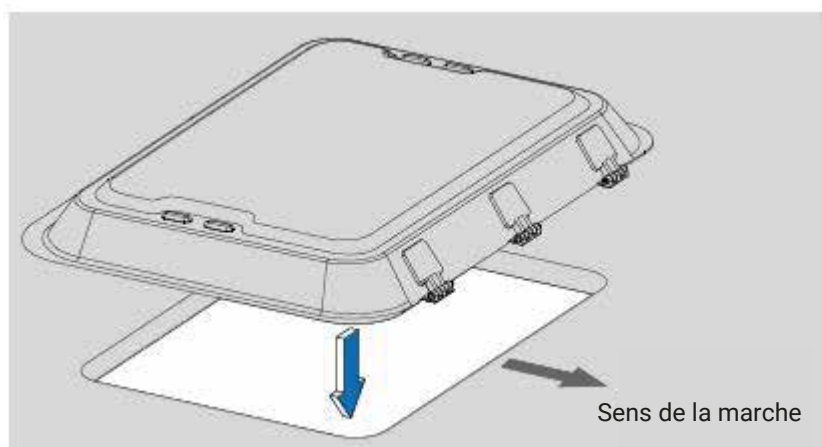
2. Appliquez une couche uniforme de mastic approprié dans la rainure en caoutchouc du cadre extérieur.



**!** Appliquez le mastic conformément aux instructions.

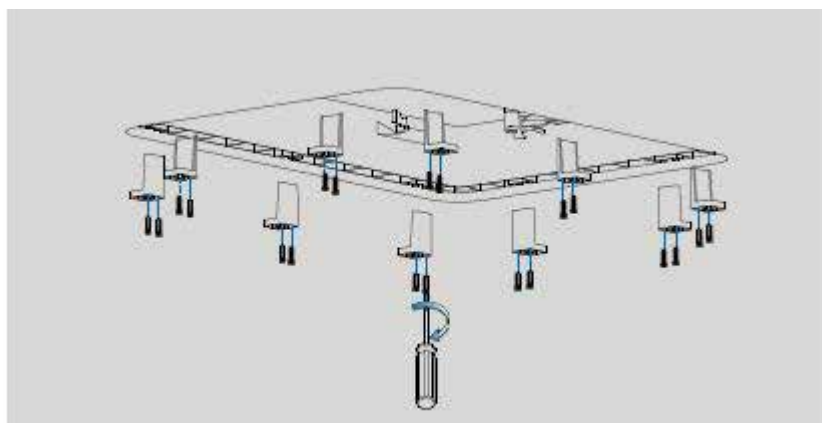
# Installation

3. Essuyez l'huile et la poussière de la surface de montage du toit avec un chiffon, puis installez les parties supérieures du lanterneau dans l'ouverture. Appuyez sur le cadre extérieur pour répartir uniformément le mastic.



Avant l'installation, assurez-vous de l'orientation correcte : la charnière doit être orientée dans le sens de la marche.

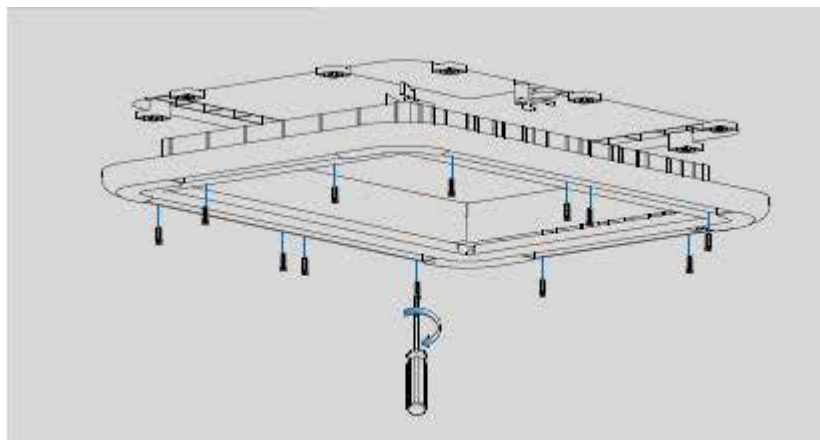
4. Utilisez 20 vis autotaraudeuses ST3,5×22 depuis l'intérieur du véhicule pour fixer le cadre extérieur du lanterneau avec les 10 blocs de montage.



Le couple de serrage des vis de fixation ne doit pas dépasser 1,5 N·m.

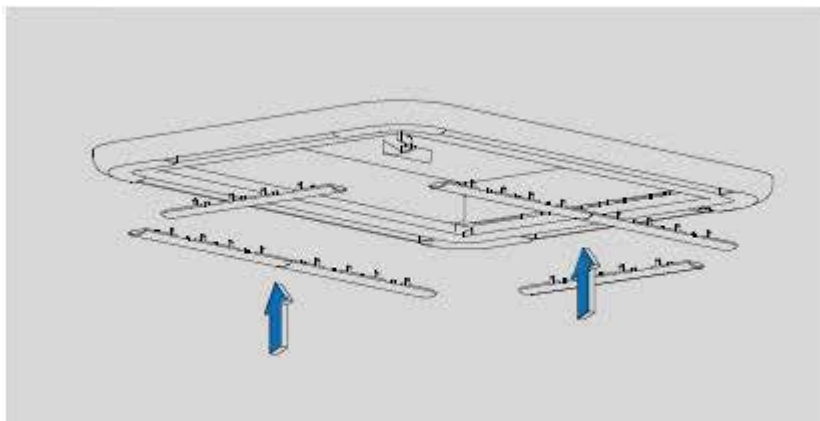
# Installation

5. Utilisez 10 vis autotaraudeuses ST4×12 pour fixer le cadre intérieur du lanterneau au cadre extérieur, depuis l'intérieur du véhicule.



Le couple de serrage des vis de fixation ne doit pas dépasser 1,5 N·m.

6. Appuyez fermement les 6 couvercles de lampe dans les rainures du cadre intérieur du lanterneau jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.



Retirez le film de protection du dessus du vitrage avant l'installation.

7. Après l'installation, vérifiez que l'éclairage fonctionne correctement.

# Instructions d'élimination



Depuis la mise en œuvre de la directive européenne 2012/19/UE dans le droit national, il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de rapporter les équipements électriques et électroniques en fin de vie aux points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les modalités sont fixées par la législation nationale concernée. Le symbole apposé sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique cette réglementation. En recyclant, en valorisant les matériaux ou par d'autres formes de récupération des anciens équipements, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.